

Mașina dumneavoastră de spălat

Felicitări – Ați decis să achiziționați un aparat casnic modern, superior calitativ al mărcii Bosch. Mașina de spălat se distinge prin consumul economic de apă și energie. Fiecare aparat livrat din fabrică este atent verificat pentru a ne asigura că acesta funcționează corect și se află în bună stare.

Mai multe informații și o selecție a produselor noastre sunt disponibile pe pagina de Internet: www.bosch-home.com

Puteți găsi aici datele de contact pentru cea mai apropiată unitate service abilitată sau în catalogul unităților service abilitate (în funcție de model), consultați și Instrucțiunile de instalare, [pagina 7](#).

Eliminarea deșeurilor în mod ecologic

Ambalajul trebuie eliminat complet în conformitate cu normele de protecție a mediului. Acest aparat poartă marcajele prevăzute de directiva europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Directiva definește condițiile privind colectarea și reciclarea deșeurilor, aplicabile în țările Comunității Europene.

Puneți mașina de spălat în funcțiune numai după ce ați citit aceste instrucțiuni și instrucțiunile separate de instalare!

Cuprins

Destinația utilizării	1
Programe	1
Setarea și reglarea programului	3
Spălare	3/4
După spălare	4
Setări individuale	5/6
Informații pe panoul de afișare	6
Prezentare generală a programelor	7
Instrucțiuni de siguranță	8
Valori de consum	8
Informații importante	9
Casetă pentru detergent lichid	9
Curățare și întreținere	9/10
Întreținere	10
Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore	11



Protecția mediului/Recomandări

- Umpleți întotdeauna mașina cu cantitatea maximă de rufe pentru programul selectat.
- Spălați rufe obișnuit de murdare fără prespălare.
- Значения температуры, установленные на машине, соотносятся со стандартными указаниями по уходу на этикетке текстильных изделий. Температура стирки может немного отличаться от выбранной для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- Dozați detergentul conform instrucțiunilor producătorului și în funcție de duritatea apei.
- Dacă rufe sunt apoi uscate într-un uscător, selectați turația de centrifugare în funcție de instrucțiunile producătorului uscătorului.

Destinația utilizării

- exclusiv pentru uz casnic,
- pentru spălarea în soluție apă-detergent a textilelor lavabile în mașină și a celor de lână care se spală manual,
- pentru funcționare redusă sau de către persoane care nu au experiența sau cunoștințele necesare **dacă sunt** **su-pravegheate sau dacă au fost instruite** de către o l persoană responsabilă.

- Respectați instrucțiunile de securitate de la [pagina 8!](#)
- Nu lăsați copii nesupravegheați în apropierea mașinii de spălat
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu permiteți copiilor să realizeze lucrări de curățare sau întreținere decât sub supraveghere.
- Nu lăsați animalele domestice în apropierea mașinii de spălat.

Programele

Prezentarea generală detaliată a programelor → [pagina 7](#). Temperatura și turația de centrifugare pot fi selectate individual, în funcție de programul selectat și de derularea programului.

	Cottons (Bumbac, in)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire
	+ Prewash (Prespălare)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire, prespălare la 30 °C
	Easy-Care (Țesături delicate)	Țesături delicate
	+ Prewash (Prespălare)	Țesături delicate, prespălare la 30 °C
	Mix (Mixte)	Diferite tipuri de rufe
	Delicate/Silk (Țesături delicate/mătase)	Țesături delicate care pot fi spălate la mașină
	Wool (Lână)	Țesături din lână care pot fi spălate la mașină sau manual
	Rinse (Clătire)	Extra clătire cu centrifugare
	Spin (Centrifugare)	Extra centrifugare cu selectarea turației
	Drain (Evacuare)	apă de spălare pentru - - - (Rinse stop = fără centrifugare finală); pentru aceasta, setați rpm (turația de centrifugare) la - - -
	SuperQuick 30'/15'	Programe scurte
	AllergyPlus (Igienic)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire
	Sportswear (Articole sport)	Țesături din microfibre
	Shirt/Blouses (Cămași/Costume)	Cămași care nu necesită călcare
	Dark Wash	Țesături de culoare închisă

Pregătirea

Instalarea corectă conform instrucțiunilor de instalare separate.

Testarea mașinii

- Nu utilizați niciodată o mașină deteriorată.
- Informați unitatea service abilitată.

Conectarea cablului la rețeaua electrică

- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate.
- Apucați numai de ștecăr.

Deschideți robinetul de alimentare

Casetă pentru detergent lichid (în funcție de model), [pagina 10](#).

Compartimentul II: detergent pentru spălarea principală, agent de dedurizare, înălbitor, produs de îndepărtare a petelor

Compartimentul ☼: balsam de rufe, apret

Compartimentul I: detergent pentru prespălare

Sortarea și încărcarea rufelor

Urmați informațiile de îngrijire furnizate de producător. Sortați rufe în funcție de instrucțiunile de îngrijire de pe etichete. Sortați în funcție de tip, culoare, grad de murdărie și temperatură. Nu depășiți încărcătura maximă → [pagina 7](#).

Respectați informațiile importante → [pagina 9](#). Încărcați rufe de dimensiuni variate.

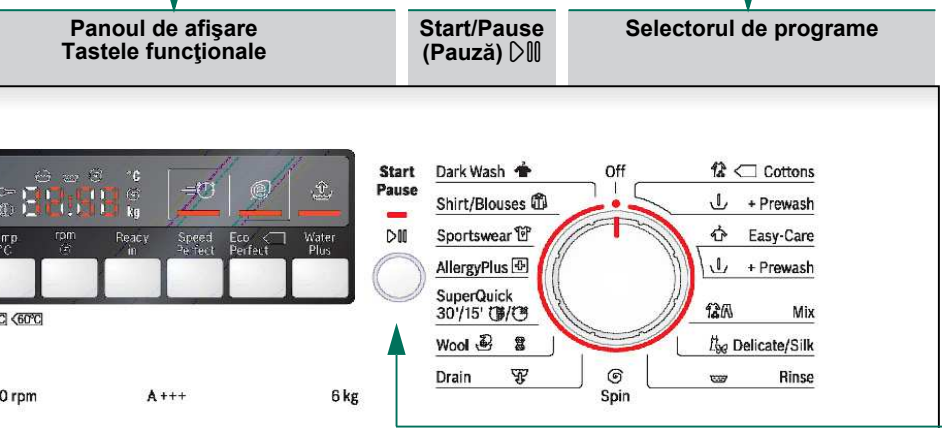
Închideți hubloul mașinii de spălat. Asigurați-vă că rufe nu rămân blocate între hubloul mașinii de spălat și garnitura din cauciuc.

Adăugarea detergentului și a soluțiilor de tratare

Măsurati conform cu: de distribuție) și instrucțiunile producătorului. Modele fără compartiment special pentru detergent lichid: Turnați detergent lichid în compartimentul adecvat și introduceți-l în tambur. În timpul funcționării: aveți grijă la deschiderea sertarului pentru detergent.

Dacă aditivul este foarte vâscos, diluați-l cu puțină apă. Aceasta va preveni blocajele.

Setarea** și reglarea programelor



c o l d - 90	Temp. °C	Selectați temperatura (c o l d = rece)
- - - - - 1200*	rpm (turația de centrifugare)	Selectați turația de centrifugare (* în funcție de model) sau - - - - (Rinse stop = fără centrifugare finală, rufe rămân în ultima apă de clătire, panoul de afișare - - - -)
h - 24h	Ready in (Finished in (Programare))	Sfârșitul programului după
Indicatori de stare		Indicatori de stare pentru program:
End		Spălare, clătire, centrifugare, durată program sau sfârșit

Selectare Start/ Pause (Pauză)

Dacă tastele funcționale sunt apăsată mai mult timp, aparatul trece automat prin opțiunile de afișare.

Spălare

Sertar pentru detergent cu compartimente I, II, ☼

Hubloul

Panou de comandă

Mâner hubloul

Clapetă de service

Oprirea

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.

Închideți robinetul de alimentare cu apă

Nu este necesar la modelele Aqua-Stop → [Instrucțiuni de instalare, pagina 7](#).

Scoaterea rufelor

Deschideți hubloul și scoateți rufe. Dacă - - - - (Rinse stop = fără centrifugare finală) este activă: Rotiți selectorul de programe în poziția **Drain (Evacuare)** sau selectați turația de centrifugare. Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄.

- Scoateți orice obiect străin - pericol de ruginire.
- Lăsați hubloul și sertarul pentru detergent deschise pentru a permite evaporarea apei reziduale.

Terminarea programului când...

... **End** apare pe panoul de afișare.

Înteruperea programului

Programe de spălare la temperaturi ridicate:

- Pentru a răci rufe: Selectați **Rinse (Clătire)**.
- Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄.

Programe de spălare la temperaturi scăzute:

- Selectați **Spin (Centrifugare)** ☼ sau **Drain (Evacuare)** ⇄ (dacă doar evacuați: setați ☼ (turația de centrifugare) la - - - -).
- Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄.

Modificarea programului, dacă...

... din greșeală, nu ați selectat programul corect:

- Reselectați programul.
- Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄. Noul program repornește.

Înteruperea temporară/ continuarea programului ...

... de ex. pentru înmuierie → [pagina 9](#). Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄. - P- apare pe panoul de afișare; hubloul nu poate fi deschis. Pentru a continua programul, apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄.

Setări individuale

Tastele funcționale

Turația de centrifugare și temperatura pot fi modificate înainte și în timpul programului selectat. Efectele depind de derularea programului.

°C (Temp.)

Puteți modifica temperatura de spălare indicată. Temperatura maximă de spălare care poate fi selectată depinde de programul setat.

rpm (turația de centrifugare // ☼ (Rinse stop = fără centrifugare finală))

Puteți schimba turația de centrifugare afișată sau selecta (Rinse stop (Spülstop) = fără centrifugare finală, rufe rămân în apă după ultima clătire, panoul de afișare - - - -). Turația maximă de centrifugare care poate fi selectată depinde de model și de programul selectat.

Ready in (Finished in (Programare))

Atunci când selectați programul, durata programului respectiv este afișată. Puteți programa pornirea programului înainte ca acesta să înceapă. Timpul de "Programare" poate fi setat în ore până la cel mult 24 ore. Apăsăți tasta **Ready in (Finished in (Programare))** repetat până la afișarea numărului de ore dorit (h = oră). Apăsăți **Start/Pause (Pauză)** ⇄.

Taste funcționale → Prezentarea generală a programelor, pagina 7

	speed Perfect	Pentru spălare într-un timp mai scurt cu un rezultat de spălare comparabil cu acela al programului standard. Încărcătura maximă → Prezentarea generală a programelor, pagina 7 .
	Water Plus	Ciclu de clătire suplimentar.
	eco Perfect	Pentru economisirea energiei cu un rezultat de spălare comparabil cu acela al programului standard.

Dispozitiv de siguranță împotriva accesului copiilor

Puteți bloca mașina de spălat pentru a preveni schimbarea accidentală a funcțiilor care au fost setate. **ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE):** după începutul/sfârșitul programului, apăsați și mențineți apăsată tasta Start/Pauză ⇄ pentru aprox. 5 secunde. Observație: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor poate rămâne activat până la pornirea următorului program, chiar și după oprirea mașinii. Apoi puteți dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor înainte de pornirea programului și îl puteți reactiva dacă este necesar imediat după pornirea programului.

Start/Pause (Pauză) ⇄

Pentru a porni, a întrerupe sau a continua programul și pentru a activa/dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor.

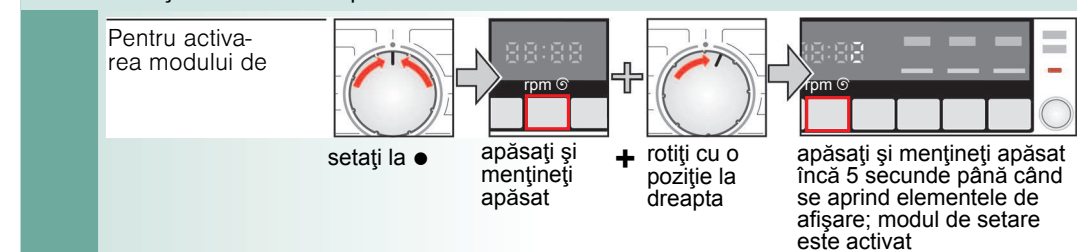
VoltWatch

Sistemul automat de control al tensiunii identifică o scădere nepermisă a tensiunii. Programul este oprit. Pe câmpul de afișaj se aprinde intermitent semnul de două puncte al afișajului specific pentru Gata în. Când tensiunea de alimentare este din nou stabilă, programul continuă. Cele două puncte ale afișajului Gata în nu se mai aprind intermitent. Dacă întreruperea duce la o prelungire a programului, pe afișaj se aprinde intermitent un punct.

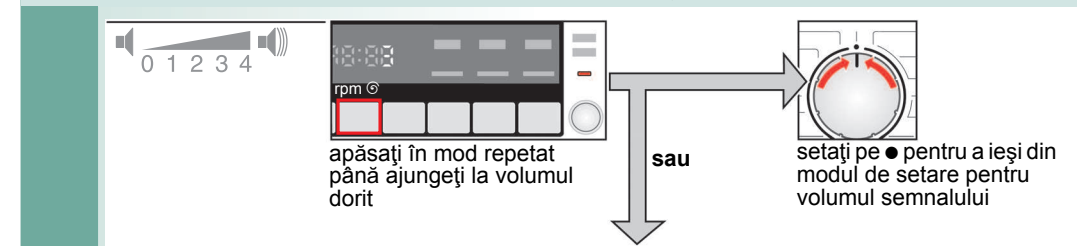
Setări individuale

Semnal

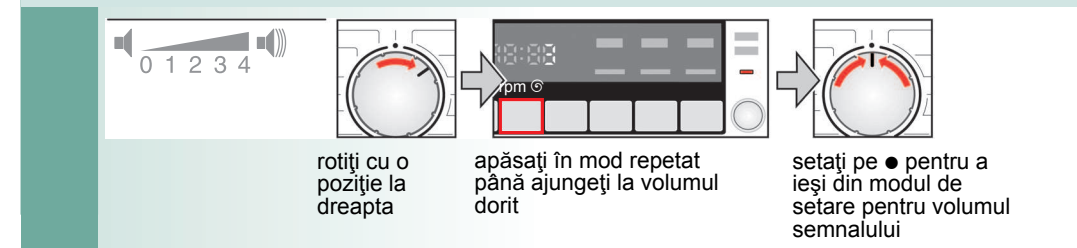
1. Activați modul de setare pentru volumul semnalului



2. a) Setări volumul pentru semnalele butoanelor (în funcție de model)



2. b) Setări volumul pentru semnale de informare



Informații pe panoul de afișare în funcție de model

E: 17	Deschideți complet robinetul (de apă rece); furtunul de alimentare este îndoit/obturat; presiunea apei este prea scăzută; întrețineți, curățați filtrul → pagina 10 ,
E: 18	Pompa soluției de spălare este blocate; întrețineți, curățați pompa → pagina 10 . Furtunul de evacuare/țeava de scurgere blocate; întrețineți, curățați sifonul furtunului de evacuare → pagina 10 .
E: 23	Apă sub tabla de protecție, scurgeri. Închideți robinetul de alimentare cu apă. Solicitați intervenția unității service abilitate.
	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ; dezactivare → pagina 5 .
: sau .	se aprind intermitent. Tensiune de rețea prea mică; VoltWatch → pagina 5 .
Alte afișaje	Opriti aparatul, așteptați timp de 5 secunde și reporniți-l. Dacă defecțiunea reappare, contactați unitatea service abilitată.

Programele	°C	max.	Tip de rufe	Opțiuni; informații
Cottons (Bumbac, in)	c o L d ' - 90 ° C			speed Perfect* , Water Plus eco Perfect eco Perfect
+ Prespălare		6 kg/ 3,5 kg*	Rufe cu un grad ridicat de murdărire, țesături rezistente la căldură din bumbac sau in	
AllergicPlus (Igienic)	c o L d ' - 60 ° C			
Easy-Care (Țesături delicate)	c o L d ' - 60 ° C	3 kg	Țesături delicate din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
+ Prespălare				
Mix (Mixte)	c o L d ' - 40 ° C	2,5 kg	Țesături din bumbac sau sintetice	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Dark Wash	c o L d ' - 40 ° C	3 kg	Țesături de culoare închisă din bumbac și țesături delicate negre	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Shirts/Blouses (Cămași/Costume)	c o L d ' - 60 ° C		Cămași care nu necesită călcare din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Delicates/Silk (Țesături delicate / mătase)	c o L d ' - 40 ° C	2 kg	Pentru țesăturile delicate, dar care pot fi spălate la mașină, de exemplu mătase, satin, materiale sintetice sau amestecuri (de ex. perdele)	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Wool (Lână)	c o L d ' - 40 ° C		Țesături din lână sau cu conținut de lână care pot fi spălate la mașină sau manual	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Sportswear (Articole sport)	c o L d ' - 40 ° C		Țesături din microfibre	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
SuperQuick 30'/15'	c o L d ' - 40 ° C	3,5 kg/ 2 kg	Țesături delicate din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	speed Perfect, Water Plus eco Perfect eco Perfect
Program suplimentare			Rinse (Clătire), Spin (Centrifugare), Drain (Evacuare)	
capacitate redusă de rufe la utilizarea opțiunii			speed Perfect	
* i			Programul de prespălare - împărțit detergentul între compartimentele I și II	

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAB24262BY

9401 / 9000947887

Instrucțiuni de siguranță

- Citiți manualul de utilizare și instrucțiunile de instalare și toate celelalte informații incluse în pachetul de livrare al mașinii de spălat și folosiți mașina în mod corespunzător.
- Păstrați documentele pentru o utilizare ulterioară.

Pericol de electrocutare - Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecărul din priză.

Pericol de moarte - Introduceți sau scoateți ștecărul din priză numai cu mâinile uscate.

Pericol de asfixiere - În cazul aparatelor scoase din uz:
- Scoateți ștecărul din priză.
- Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l împreună cu ștecărul de conectare.
- Dezafectați sistemul de închidere a hubloului mașinii de spălat. Astfel, nu expuneți copiii pericolului de a se bloca în interiorul tamburului, riscându-și viața.

Pericol de intoxicare - Nu lăsați detergenții și soluțiile de îngrijire la îndemâna copiilor.

Pericol de explozie - Rufe tratate înainte cu agenți de curățare care conțin solvenți, de ex. produse pentru îndepărtarea petelor/solvenți de curățare, pot cauza explozii după introducerea lor în mașina de spălat. Mai întâi, clătiți foarte bine rufe manual.

Pericol de rănire - Hubloul mașinii de spălat poate deveni foarte fierbinte.
- Atenție la evacuarea apei de spălare; aceasta poate fi foarte fierbinte.
- Nu vă urcați pe mașina de spălat.
- Nu vă sprijiniți de hubloul deschis.
- Nu vă apropiați de tambur dacă acesta este încă în rotație.

Program	Cantitate de rufe	Electricitate***	Cantitatea de apă***	Durata programului***
Cottons (Bumbac, in) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 40°C*	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 90 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Easy-Care (Țesături delicate) 40 °C*	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Mix (Mixte) 40 °C	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk (Țesături delicate/mătase) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	37 l	3/4 h
Wool (Lână) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

Program	Funcție suplimentară	Cantitate de rufe	Consumul anual de energie	Consumul anual de apă
Cottons 40/60 °C (Bumbac, in)	eco Perfect *	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

** Setări de programe pentru testare și marcarea energiei conform standardului european 2010/30/EU cu apă rece (15 °C).

*** Valorile pot devia de la valorile specificate în funcție de presiunea apei, duritatea apei și temperatura de alimentare cu apă, temperatura încăperii, tip, cantitatea și gradul de murdărie a rufelor, detergentul folosit, fluctuații la rețeaua de alimentare cu energie electrică și funcțiile selectate.

Informații importante

Înainte primei utilizări

Nu puneți rufe în mașină. Deschideți robinetul de alimentare. Turnați în compartimentul II:

- aprox. 1 litru apă
- detergent (dozați conform instrucțiunilor producătorului pentru murdărire ușoară și în funcție de duritatea apei)

Rotiți selectorul de programe la **Easy-care** (**Țesături delicate**) **60 °C** și apăsați **Start/Pause** (Pauză) . După încheierea programului, rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.

Protejarea rufelor și a mașinii

- La dozaarea cantității tuturor detergenților/aditivilor și agenților de curățare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului.
- Goliți buzunarele.
- Căutați obiecte din metal (agrafe de birou etc.).
- Spălați țesăturile delicate într-un saculeț (colanți, perdele, sutiene).
- Închideți fermoarele, încheiați nasturii.
- Îndepărtați nisipul din buzunare și manșete.
- Îndepărtați inelele perdelelor sau introduceți-le într-un saculeț.

Încărcarea rufelor

Încărcați rufe de dimensiuni variate. Asigurați-vă că rufe nu rămân blocate între hubloul mașinii de spălat și garnitura din cauciuc.

Rufe cu grad diferit de murdărie

Spălați separat articolele noi.

ușoară Nu prespălați. Dacă se cere, selectați funcția speed Perfect .

ridicăta Pretratați petele dacă este necesar.

Înmuiere Încărcați rufe de aceeași culoare

Turnați agent/detergent de înmuiere în compartimentul II conform instrucțiunilor producătorului. Rotiți selectorul de programe la **Cottons (Bumbac, in) 30 °C** și apăsați **Start/Pause** (Pauză) . După aprox. 10 minute, apăsați **Start/Pause** (Pauză) pentru a opri programul. După expirarea timpului necesar de înmuiere, apăsați din nou **Start/Pause** (Pauză) pentru a continua programul sau selectați un alt program.

Apretare Rufe nu trebuie tratate cu balsam pentru țesături

Apretarea este posibilă în toate programele de spălare dacă se folosesc soluții de apretare. Turnați apret în compartimentul I pentru balsam conform instrucțiunilor producătorului (dacă este necesar, clătiți în prealabil).

Vopsire/înlăbire Vopseaua se va utiliza exclusiv în cantități care corespund necesităților casnice. Sarea poate deteriora oțelul inoxidabil. Întotdeauna respectați instrucțiunile producătorului de vopsea. **Nu** utilizați mașina de spălat pentru înlăbirea rufelor.

Caseta pentru detergent lichid

in funcție de model

Poziționați caseta de separare pentru detergent lichid:

- Îndepărtați complet sertarul pentru detergent → [pagina 10](#).
- Trageți caseta spre înainte.

Nu folosiți caseta (trageți în sus):

- Pentru detergenți sub formă de gel și detergent pudră.
- pentru programele cu Prespălare (Vorwäsche) sau funcția **Ready in (Finished in (Programare))**.

Curățarea și întreținerea

- Carcasa mașinii de spălat, panoul de comandă**
 - Îndepărtați urmele de detergent imediat.
 - Ștergeți cu o lavetă moale, umedă.
 - Nu spălați sub jetul de apă.

Curățarea și întreținerea

Curățarea sertarului pentru detergent ...

... dacă conține resturi de detergent sau de balsam de rufe.

1. Trageți, apăsați caseta în jos, scoateți sertarul cu totul.
2. Pentru a scoate caseta: apăsați caseta cu degetul de jos în sus.
3. Curățați tava compartimentului pentru detergent și caseta cu apă și cu o perie și uscați.
4. Atașați caseta și fixați (introduceți cilindrul pe știftul de ghidare).
5. Împingeți sertarul pentru detergent.

i Lăsați sertarul pentru detergent deschis pentru ca apa reziduală să se poată evapora.

- Tambur**
Lăsați hubloul deschis pentru ca tamburul să se usuce.
Pete de rugină - utilizați produse de curățare fără clor, nu bureți de sârmă.
- Decalcifierea** *Asigurați-vă că nu există rufe în mașina de spălat.*
Dacă dozați întotdeauna corect detergentul, nu va fi necesară decalcifierea mașinii de spălat. Dacă decalcifierea mașinii de spălat este inevitabilă, vă rugăm să respectați indicațiile de utilizare ale producătorilor de decalcifianți. Soluții de decalcifiere adecvate se pot achiziționa prin site-ul nostru sau de la unitatea de service abilitată (→ [pagina 1](#)).

Pericol de opărire
 Lăsați soluția de spălare să se răcească.
 Închideți robinetul de alimentare cu apă.

Întreținere

Pompa pentru soluția de spălare

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și scoateți ștecărul din priză.

6. Deschideți clapeta de serviciu
7. Deșurubați cu atenție capacul pompei (apă reziduală).
8. Curățați spațiul interior, filetul capacului și carcasa pompei (rotorul pompei pentru soluția de spălare trebuie să poată fi rotit).
9. Înlocuiți capacul pompei și înșurubați ferm.
10. Înlocuiți clapeta de serviciu.

i Pentru ca, la următoarea spălare, să se evite scurgerea detergentului nefolosit în orificiul de evacuare: turnați 1 litru de apă în compartimentul II și porniți programul **Drain** (**Evacuare**).

Furtunul de evacuare la sifon este obturat

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și scoateți ștecărul din priză.

1. Desfaceți colierul furtunului și scoateți cu atenție furtunul de evacuare (atenție: apă reziduală).
2. Curățați furtunul de evacuare și ștuțul de la sifon.

Filtrul din racordul de intrare a apei este obturat

Pericol de electrocutare
 Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține electrovalvă).

Reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare:

1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Selectați un program oarecare (cu excepția **Spin** (**Centrifugare**) / **Drain** (**Evacuare**)).
3. Apăsați **Start/Pause** (Pauză) . Lăsați programul să se deruleze timp de aproximativ 40 secunde.
4. Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză.
5. Deconectați furtunul de la robinetul de alimentare cu apă. Curățați filtrul cu o perie mică.

și/sau

la modelele standard și Aqua-Secure: Scoateți furtunul din partea din spate a aparatului, Scoateți filtrul cu un clește și curățați-l.

6. Racordați furtunul și verificați etanșeitatea.

Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore

- Se scurge apă.
 - Montați/remontați corect furtunul de evacuare.
 - Înșurubați complet racordul furtunului de alimentare.
- Nu se efectuează alimentarea cu apă.
 - **Start/Pause** (Pauză) nu este selectat?
 - Nu ați deschis robinetul de alimentare?
 - Detergentul nu este luat de apă.
 - Este obturat filtrul? Curățați filtrul → [pagina 11](#).
 - Furtunul de alimentare este îndoit sau obturat?
- Hubloul mașinii de spălat nu poate fi deschis.
 - Funcția de siguranță este activă. Programul a fost oprit? → [pagina 4](#).
 - --- Ați selectat (Rinse stop = fără centrifugare finală)? → [paginile 3, 4](#).
- Programul nu pornește.
 - Durata pentru **Start/Pause** (Pauză) sau **Ready in (Finished in (Programare))** a fost selectată?
 - Hubloul mașinii de spălat este închis?
 - Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat? Dezactivarea → [pagina 5](#).
- Soluția de detergent nu este evacuată.
 - --- Ați selectat (Rinse stop = fără centrifugare finală)? → [paginile 3, 4](#).
 - Curățați pompa pentru soluția de spălare → [pagina 10](#).
 - Curățați țeava de scurgere și/sau furtunul de evacuare.
- Apa din tambur nu este vizibilă.
 - Acesta este un fenomen normal - apa se află sub domeniul de vizibilitate.
- Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe umede/prea umede.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme a întrerupt centrifugarea întrucât rufe nu sunt distribuite uniform. Repartizați uniform rufe de dimensiuni mari sau mici în tambur.
 - Ați selectat o turație prea mică? → [pagina 5](#).
- Durata programului se modifică în timpul ciclului de spălare.
 - Acesta este un fenomen normal - derularea programului este optimizată pentru procesul de spălare specific. Aceasta cauzează modificări în durata programului de pe panoul de afișare.
- Ciclul de centrifugare reluat de mai multe ori.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe.
- Apă reziduală în compartimentul de soluții de tratare.
 - Acesta este un fenomen normal - acțiunea produselor de tratare nu este afectată.
 - Curățați caseta dacă este necesar → [pagina 10](#).
- Formarea mirosurilor în mașina de spălat.
 - Porniți programul **Cottons (Bumbac, in) 90 °C** fără rufe. Folosiți detergenți standard.
- Afișajul de stare clipește intermitent. Aparatul a detectat supraîncălcarea cu detergent.
 - Ați folosit prea mult detergent?
 - Amestecați o lingură de balsam de rufe cu ½ litru de apă și turnați în compartimentul II (*Nu folosiți pentru articole impermeabile, sport sau pentru cele cu puf*).
 - Reduceți dozajul de detergent pentru următorul ciclu de spălare.
- Zgomote puternice, vibrații și deplasare la centrifugare.
 - Sunt stabile picioarele aparatului?
 - Fixați picioarele aparatului → *Instrucțiuni de instalare*.
 - Ați îndepărtat siguranțele pentru transport?
 - Îndepărtați siguranțele pentru transport → *Instrucțiuni de instalare*.
- Panoul de afișare/becurile indicatoare nu funcționează în timpul funcționării mașinii.
 - Pană de curent?
 - Disjunctori declanșați? Resetați disjunctorii sau înlocuiți-i.
 - Dacă defecțiunea are loc în mod repetat, contactați unitatea de service abilitată.
- : sau . se aprind intermitent pe câmpul de afișaj.
 - tensiune de rețea prea mică → *VoltWatch*, [pagina 10](#).
- Derularea programului durează mai mult decât în mod obișnuit.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe redistribuindu-le în mod repetat.
 - Acesta este un fenomen normal - sistemul de detectare a spumei activ - adaugă un ciclu de clătire suplimentar.
- Pe rufe au rămas urme de detergent.
 - Ocazional, detergenții fără fosfați conțin componente insolubile în apă.
 - Selectați **Rinse** (**Clătire**) sau periați rufe după spălare.

Dacă sunt necesare reparații sau în cazul unor defecțiuni pe care nu le puteți remedia singuri (pornirea/oprirea mașinii), procedați astfel:

- Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și deconectați mașina de spălat rufe de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Închideți alimentarea cu apă și contactați unitatea de service abilitată → *Instrucțiuni de instalare*.

Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

Mașină de spălat WAB24262BY

ro Instrucțiuni de utilizare

Mașina dumneavoastră de spălat

Felicitări – Ați decis să achiziționați un aparat casnic modern, superior calitativ al mărcii Bosch. Mașina de spălat se distinge prin consumul economic de apă și energie. Fiecare aparat livrat din fabrică este atent verificat pentru a ne asigura că acesta funcționează corect și se află în bună stare.

Mai multe informații și o selecție a produselor noastre sunt disponibile pe pagina de Internet: www.bosch-home.com

Puteți găsi aici datele de contact pentru cea mai apropiată unitate service abilitată sau în catalogul unităților service abilitate (în funcție de model), consultați și Instrucțiunile de instalare, *pagina 7*.

Eliminarea deșeurilor în mod ecologic

Ambalajul trebuie eliminat complet în conformitate cu normele de protecție a mediului.

Acest aparat poartă marcajele prevăzute de directiva europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Directiva definește condițiile privind colectarea și reciclarea deșeurilor, aplicabile în țările Comunității Europene.



Puneți mașina de spălat în funcțiune numai după ce ați citit aceste instrucțiuni și instrucțiunile separate de instalare!

Cuprins

	Pagina
Destinația utilizării	1
Programe	1
Setarea și reglarea programului	3
Spălare	3/4
După spălare	4
Setări individuale	5/6
Informații pe panoul de afișare	6
Prezentare generală a programelor	7
Instrucțiuni de siguranță	8
Valori de consum	8
Informații importante	9
Casetă pentru detergent lichid	9
Curățare și întreținere	9/10
Întreținere	10
Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore	11



Protecția mediului/Recomandări

- Umpleți întotdeauna mașina cu cantitatea maximă de rufe pentru programul selectat.
- Spălați rufele obișnuit de murdare fără prespălare.
- Значения температуры, установленные на машине, соотносятся со стандартными указаниями по уходу на этикетке текстильных изделий. Температура стирки может немного отличаться от выбранной для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- Dozați detergentul conform instrucțiunilor producătorului și în funcție de duritatea apei.
- Dacă rufele sunt apoi uscate într-un uscător, selectați turația de centrifugare în funcție de instrucțiunile producătorului uscătorului.

Destinația utilizării

- exclusiv pentru uz casnic,
- pentru spălarea în soluție apă-detergent a textilelor lavabile în mașină și a celor de lână care se spală manual,
- pentru funcționare cu apă potabilă rece și detergenți și balsamuri uzuale din comerț, care se pretează la utilizarea în mașinile de spălat.
- Mașina de spălat poate fi utilizată de copii cu vârste de peste 8 ani, de către persoane cu mobilitate, capacități senzitive și intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiența sau cunoștințele necesare **dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite** de către o persoană responsabilă.



- Respectați instrucțiunile de securitate de la pagina 8!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea mașinii de spălat
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu permiteți copiilor să realizeze lucrări de curățare sau întreținere decât sub supraveghere.
- Nu lăsați animalele domestice în apropierea mașinii de spălat.

Programele

Prezentarea generală detaliată a programelor → *pagina 7*. Temperatura și turația de centrifugare pot fi selectate individual, în funcție de programul selectat și de derularea programului.

Cottons (Bumbac, in)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire
+ Prewash (Prespălare)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire, prespălare la 30 °C
Easy-Care (Țesături delicate)	Țesături delicate
+ Prewash (Prespălare)	Țesături delicate, prespălare la 30 °C
Mix (Mixte)	Diferite tipuri de rufe
Delicate/Silk (Țesături delicate/mătase)	Țesături delicate care pot fi spălate la mașină
Wool (Lână)	Țesături din lână care pot fi spălate la mașină sau manual
Rinse (Clătire)	Extra clătire cu centrifugare
Spin (Centrifugare)	Extra centrifugare cu selectarea turației
Drain (Evacuare)	apă de spălare pentru - - - (Rinse stop = fără centrifugare finală); pentru aceasta, setați rpm (turația de centrifugare) la - - -
SuperQuick 30'/15'	Programe scurte
AllergyPlus (Igienic)	Rufe cu un grad ridicat de murdărire
Sportswear (Articole sport)	Țesături din microfibre
Shirt/Blouses (Cămăși/Costume)	Cămăși care nu necesită călcare
Dark Wash	Țesături de culoare închisă

Pregătirea



Instalarea corectă conform instrucțiunilor de instalare separate.



Testarea mașinii

- Nu utilizați niciodată o mașină deteriorată.
- Informați unitatea service abilitată.



Conectarea cablului la rețeaua electrică



- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate.
- Apucați numai de ștecă.



Deschideți robinetul de alimentare

Casetă pentru detergent lichid (în funcție de model), *pagina 10*.

Compartimentul II: detergent pentru spălarea principală, agent de dedurizare, înălbitor, produs de îndepărtare a petelor

Compartimentul : balsam de rufe, apret

Compartimentul I: detergent pentru prespălare

Panoul de afișare
Tastele funcționale

Start/Pause (Pauză)

Selectare

cold - 90

Temp. °C

Selectați temperatura (cold = rece)

--- - 1200*

rpm (turația de centrifugare)

Selectați turația de centrifugare (* în --- - (Rinse stop = fără centrifugare apă de clătire, panoul de afișare - -

1h - 24h

Ready in (Finished in (Programare))

Sfârșitul programului după

Indicatori de stare

Indicatori de stare pentru program:
Spălare, clătire, centrifugare, durată

Înainte de prima utilizare
Efectuați un ciclu de spălare fără rufe → pagina 9

Sortarea și încărcarea rufelor

Urmați informațiile de îngrijire furnizate de producător.
Sortați rufe în funcție de instrucțiunile de îngrijire de pe etichete.
Sortați în funcție de tip, culoare, grad de murdărie și temperatură.
Nu depășiți încărcătura maximă → pagina 7.

Respectați informațiile importante → pagina 9.
Încărcați rufe de dimensiuni variate.

Deschideți hubloul mașinii de spălat. Asigurați-vă că rufe nu rămân blocate între hubloul mașinii de spălat și garnitura din cauciuc.

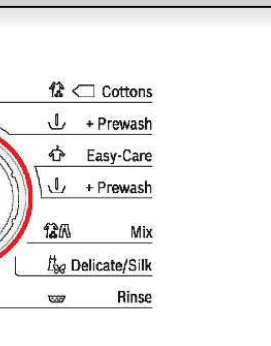
Adăugarea detergentului și a soluțiilor de tratare

Măsurați conform cu:
Cantitatea de rufe, gradul de murdărie, durezza apei (consultați compania dvs. de distribuție) și instrucțiunile producătorului.
Modele fără compartiment special pentru detergent lichid:
Turnați detergent lichid în compartimentul adecvat și introduceți-l în tambur.
În timpul funcționării: aveți grijă la deschiderea sertarului pentru detergent.

i Dacă aditivul este foarte vâscos, diluați-l cu puțină apă.
Acesta va preveni blocajele.

Setarea** și reglarea programelor

Selectorul de programe



i **Dacă simbolul ∞ clipește intermitent pe panoul de afișare, sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat → Dezactivare, pagina 5.

Taste funcționale → Setări individuale, pagina 5.

i Selectorul de programe pentru pornirea și oprirea mașinii și pentru selectarea programului. Poate fi rotit în ambele direcții.

Selectare Start/Pause (Pauză) ▷|||

i Dacă tastele funcționale sunt apăsată mai mult timp, aparatul trece automat prin opțiunile de afișare.

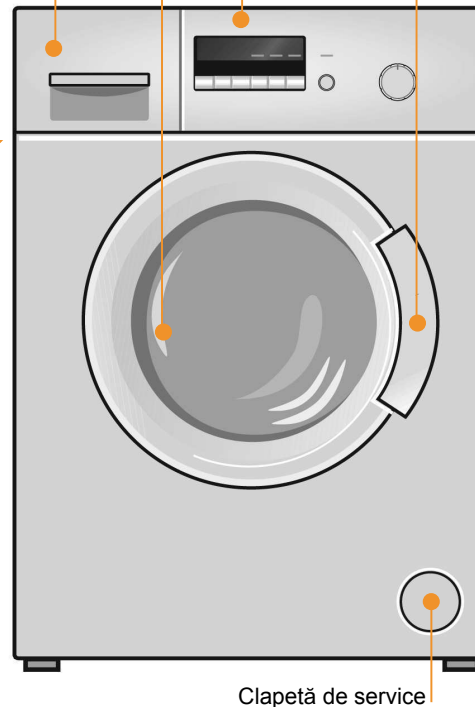
la program sau sfârșit

Spălare

Sertar pentru detergent
cu compartimente I, II, ☼

Hubloul

Panou de comandă
Mâner hubloul



Clapetă de service

1

2

Spălare



Oprirea

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.

Închideți robinetul de alimentare cu apă

Nu este necesar la modelele Aqua-Stop
→ Instrucțiuni de instalare, pagina 7.

Scoaterea rufelor

Deschideți hubloul și scoateți rufe.
Dacă - - - - (Rinse stop = fără centrifugare finală) este activă:
Rotiți selectorul de programe în poziția **Drain (Evacuare)**
sau selectați turația de centrifugare.
Apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||.



- Scoateți orice obiect străin - pericol de ruginire.
- Lăsați hubloul și sertarul pentru detergent deschise pentru a permite evaporarea apei reziduale.

Terminarea programului când...

... **End** apare pe panoul de afișare.

Înteruperea programului

Programe de spălare la temperaturi ridicate:
- Pentru a răci rufe: Selectați **Rinse (Clătire)** ☼.
- Apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||.

Programe de spălare la temperaturi scăzute:
- Selectați **Spin (Centrifugare)** ☼ sau **Drain (Evacuare)** ☼
(dacă doar evacuați: setați ☼ (turația de centrifugare) la - - - -).
- Apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||.

Modificarea programului, dacă...

... din greșală, nu ați selectat programul corect:
- Reselectați programul.
- Apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||. Noul program repornește.

Înteruperea temporară/continuarea programului ...

... de ex. pentru înmuiere → pagina 9.
Apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||. - **P**- apare pe panoul de afișare; hubloul nu poate fi deschis. Pentru a continua programul, apăsați **Start/Pause (Pauză)** ▷|||.

Setări individuale

Tastele funcționale

Turația de centrifugare și temperatura pot fi modificate înainte și în timpul programului selectat. Efectele depind de derularea programului.

°C (Temp.)

Puteți modifica temperatura de spălare indicată. Temperatura maximă de spălare care poate fi selectată depinde de programul setat.

rpm (turația de centrifugare // (Rinse stop = fără centrifugare finală))

Puteți schimba turația de centrifugare afișată sau selecta (Rinse stop (Spulstop) = fără centrifugare finală, rufe rămân în apă după ultima clătire, panoul de afișare - - -). Turația maximă de centrifugare care poate fi selectată depinde de model și de programul selectat.

Ready in (Finished in (Programare))

Atunci când selectați programul, durata programului respectiv este afișată. Puteți programa pornirea programului înainte ca acesta să înceapă. Timpul de "Programare" poate fi setat în ore până la cel mult 24 ore. Apăsăți tasta **Ready in (Finished in (Programare))** repetat până la afișarea numărului de ore dorit (h = oră). Apăsăți **Start/Pause (Pauză)**.

Taste funcționale → Prezentarea generală a programelor, pagina 7

speed Perfect	Pentru spălare într-un timp mai scurt cu un rezultat de spălare comparabil cu acela al programului standard. Încărcătura maximă → Prezentarea generală a programelor, pagina 7.
Water Plus	Ciclu de clătire suplimentar.
eco Perfect	Pentru economisirea energiei cu un rezultat de spălare comparabil cu acela al programului standard.

Dispozitiv de siguranță împotriva accesului copiilor

pe panoul de afișare	Puteți bloca mașina de spălat pentru a preveni schimbarea accidentală a funcțiilor care au fost setate. ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE): după începutul/sfârșitul programului, apăsați și mențineți apăsată tasta Start/Pauză pentru aprox. 5 secunde. Observație: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor poate rămâne activat până la pornirea următorului program, chiar și după oprirea mașinii. Apoi puteți dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor înainte de pornirea programului și îl puteți reactiva dacă este necesar imediat după pornirea programului.
----------------------	---

Start/Pause (Pauză)

Pentru a porni, a întrerupe sau a continua programul și pentru a activa/dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor.

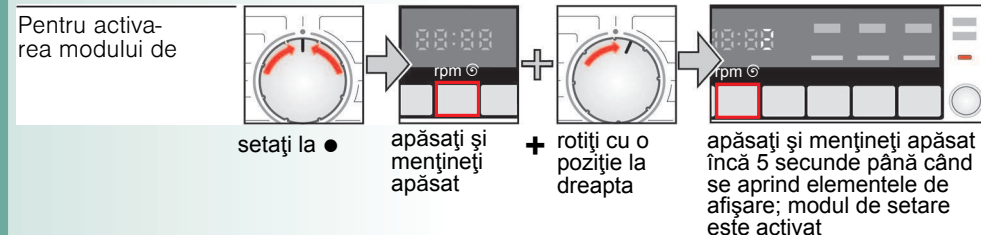
VoltWatch

Sistemul automat de control al tensiunii identifică o scădere nepermisă a tensiunii. Programul este oprit. Pe câmpul de afișaj se aprinde intermitent semnul de două puncte al afișajului specific pentru Gata în. Când tensiunea de alimentare este din nou stabilă, programul continuă. Cele două puncte ale afișajului Gata în nu se mai aprind intermitent. Dacă întreruperea duce la o prelungire a programului, pe afișaj se aprinde intermitent un punct.

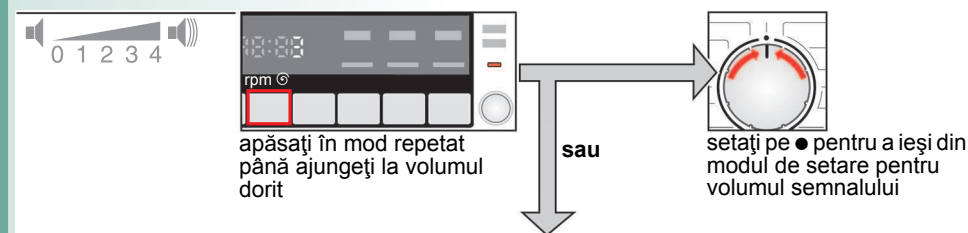
Setări individuale

Semnal

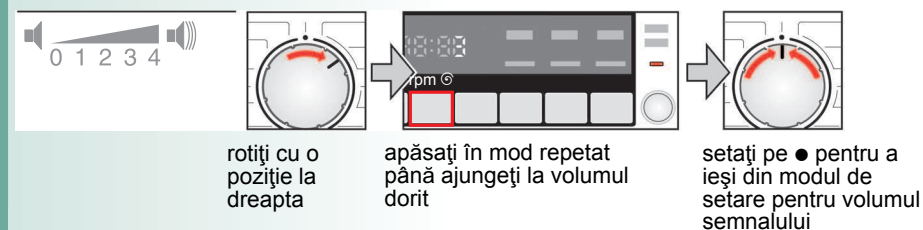
1. Activați modul de setare pentru volumul semnalului



2. a) Setări volumul pentru semnalele butoanelor (în funcție de model)



2. b) Setări volumul pentru semnale de informare



Informații pe panoul de afișare în funcție de model

E: 17	Deschideți complet robinetul (de apă rece); furtunul de alimentare este îndoit/obturat; presiunea apei este prea scăzută; întrețineți, curățați filtrul → pagina 10,
E: 18	Pompa soluției de spălare este blocată; întrețineți, curățați pompa → pagina 10. Furtunul de evacuare/țeava de scurgere blocate; întrețineți, curățați sifonul furtunului de evacuare → pagina 10.
E: 23	Apă sub tabla de protecție, scurgeri. Închideți robinetul de alimentare cu apă. Solicitați intervenția unității service abilitate.
☞	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ; dezactivare → pagina 5.
: sau .	se aprind intermitent. Tensiune de rețea prea mică; VoltWatch → pagina 5.
Alte afișaje	Opriți aparatul, așteptați timp de 5 secunde și reporniți-l. Dacă defecțiunea reapare, contactați unitatea service abilitată.



Cottons (Bumbac, in)	+ Prespălare	c o l d - 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*	Rufe cu un grad ridicat de murdărire, țesăturile rezistente la căldură din bumbac sau in	speed Perfect*, Water Plus , eco Perfect
AllergyPlus (Igienic)		c o l d - 60 °C			speed Perfect*, Water Plus , eco Perfect : special pentru pielea sensibilă, ciclul de spălare îndelungat la temperatura selectată, volum mai mare de apă, ciclu de clătire suplimentar
Easy-Care (Țesături delicate)	+ Prespălare	c o l d - 60 °C	3 kg	Țesături delicate din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect
Mix (Mixte)		c o l d - 40 °C	2,5 kg	Țesături din bumbac sau sintetice	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect : diferite tipuri de rufe pot fi spălate împreună
Dark Wash		c o l d - 40 °C	3 kg	Țesături de culoare închisă din bumbac și țesături delicate negre	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect : Ciclu de clătire și centrifugare finală redusă
Shirt/Blouses (Cămași/Costume)		c o l d - 60 °C		Cămași care nu necesită călcare din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect
Delicate/Silk (Țesături delicate / mătase)		c o l d - 40 °C	2 kg	Pentru țesăturile delicate, dar care pot fi spălate la mașină, de exemplu mătase, satin, materiale sintetice sau amestecuri (de ex. perdele)	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect
Wool (Lână)		c o l d - 40 °C		Țesături din lână sau cu conținut de lână care pot fi spălate la mașină sau manual	Program de spălare ușoară special pentru evitarea intrării la apă a rufelor / Pauze mai lungi în timpul programului (țesăturile rămân în apa cu detergent)
Sportswear (Articole sport)		c o l d - 40 °C		Țesături din microfibre	speed Perfect, Water Plus , eco Perfect
SuperQuick 30'/15		c o l d - 40 °C	3,5 kg/ 2 kg	Țesături delicate din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri	Program scurt, adecvat pentru articole ușor murdare

Programe suplimentare

* cantitate redusă de rufe la utilizarea opțiunii Speed Perfect.

i Programele fără prespălare - adăugați detergent în compartimentul II, programe cu prespălare - împărțiți detergentul între compartimentele I și II 4

Rinse (Clătire), Spin (Centrifugare), Drain (Evacuare)

9401 / 9000947887

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Instrucțiuni de siguranță

- Citiți manualul de utilizare și instrucțiunile de instalare și toate celelalte informații incluse în pachetul de livrare al mașinii de spălat și folosiți mașina în mod corespunzător.
- Păstrați documentele pentru o utilizare ulterioară.

Pericol de electrocutare - Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecărul din priză.
- Introduceți sau scoateți ștecărul din priză numai cu mâinile uscate.

Pericol de moarte În cazul aparatelor scoase din uz:
- Scoateți ștecărul din priză.
- Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l împreună cu ștecărul de conectare.
- Dezafecțați sistemul de închidere a hubloului mașinii de spălat. Astfel, nu expuneți copiii pericolului de a se bloca în interiorul tamburului, riscându-și viața.

Pericol de asfixiere - Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul și componente ale acestuia sau foliile din plastic.

Pericol de intoxicare - Nu lăsați detergenții și soluțiile de îngrijire la îndemâna copiilor.

Pericol de explozie - Rufe tratate înainte cu agenți de curățare care conțin solvenți, de ex. produse pentru îndepărtarea petelor/solvenți de curățare, pot cauza explozii după introducerea lor în mașina de spălat. Mai întâi, clătiți foarte bine rufe manual.

Pericol de rănire - Hubloul mașinii de spălat poate deveni foarte fierbinte.
- Atenție la evacuarea apei de spălare; aceasta poate fi foarte fierbinte.
- Nu vă urcați pe mașina de spălat.
- Nu vă sprijiniți de hubloul deschis.
- Nu vă apropiați de tambur dacă acesta este încă în rotație.

Valori de consum

Program	Cantitate de rufe	Electricitate***	Cantitatea de apă***	Durata programului***
Cottons (Bumbac, in) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 40°C*	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bumbac, in) 90 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Easy-Care (Țesături delicate) 40 °C*	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Mix (Mixte) 40 °C	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk (Țesături delicate/mătase) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	37 l	3/4 h
Wool (Lână) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

*Setare program pentru testare conform standardului în vigoare EN60456.
Observație la testele comparative: pentru testarea programelor de evaluare, spălați folosind cantitatea de rufe necesară și turația maximă de centrifugare.

Program	Funcție suplimentară	Cantitate de rufe	Consumul anual de energie	Consumul anual de apă
Cottons (Bumbac, in) 40/60 °C	eco Perfect	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

** Setări de programe pentru testarea și marcarea energiei conform standardului european 2010/30/EU cu apă rece (15 °C).

*** Valorile pot devia de la valorile specificate în funcție de presiunea apei, duritatea apei și temperatura de alimentare cu apă, temperatura încăperii, tip, cantitatea și gradul de murdărie a rufelor, detergentul folosit, fluctuații la rețeaua de alimentare cu energie electrică și funcțiile selectate.



Informații importante



Înainte de prima utilizare

Nu puneți rufe în mașină. Deschideți robinetul de alimentare. Turnați în compartimentul II:

- aprox. 1 litru apă
- detergent (dozați conform instrucțiunilor producătorului pentru murdărire ușoară și în funcție de duritatea apei)

Rotiți selectorul de programe la **Easy-care** (Tesături delicate) 60 °C și apăsați **Start/Pause** (Pauză) ▷|||. După încheierea programului, rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.



Protejarea rufelor și a mașinii

- La dozarea cantității tuturor detergentilor/aditivilor și agenților de curățare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului.
- Goliți buzunarele.
- Căutați obiecte din metal (agrafe de birou etc.).
- Spălați țesăturile delicate într-un săculeț (colanți, perdele, sutiene).
- Închideți fermoarele, încheiați nasturii.
- Îndepărtați nisipul din buzunare și manșete.
- Îndepărtați inelele perdelelor sau introduceți-le într-un săculeț.



Încărcarea rufelor

Încărcați rufe de dimensiuni variate.

Asigurați-vă că rufe nu rămân blocate între hubloul mașinii de spălat și garnitura din cauciuc.



Rufe cu grad diferit de murdărie

		Spălați separat articolele noi.
ușoară		Nu prespălați. Dacă se cere, selectați funcția  speed Perfect .
		Pretratați petele dacă este necesar.
ridică		Nu încărcati prea multe rufe. Selectați programul cu prespălare.



Înmuire

Încărcați rufe de aceeași culoare

Turnați agent/detergent de înmuire în compartimentul II conform instrucțiunilor producătorului. Rotiți selectorul de programe la **Cottons (Bumbac, in)** 30 °C și apăsați **Start/Pause** (Pauză) ▷|||. După aprox. 10 minute, apăsați **Start/Pause** (Pauză) ▷||| pentru a opri programul. După expirarea timpului necesar de înmuire, apăsați din nou **Start/Pause** (Pauză) ▷||| pentru a continua programul sau selectați un alt program.



Apretare

Rufe nu trebuie tratate cu balsam pentru țesături

Apretarea este posibilă în toate programele de spălare dacă se folosesc soluții de apretare. Turnați apret în compartimentul I pentru balsam conform instrucțiunilor producătorului (dacă este necesar, clătiți în prealabil).



Vopsire/înălbire

Vopseaua se va utiliza exclusiv în cantități care corespund necesităților casnice. Sarea poate deteriora oțelul inoxidabil. Întotdeauna respectați instrucțiunile producătorului de vopsea. **Nu** utilizați mașina de spălat pentru înălbirea rufelor.



Caseta pentru detergent lichid în funcție de model



Poziționați caseta de separare pentru detergent lichid:

- Îndepărtați complet sertarul pentru detergent → *pagina 10*.
- Trageți caseta spre înainte.

Nu folosiți caseta (trageți în sus):

- Pentru detergenti sub formă de gel și detergent pudră,
- pentru programele cu Prespălare (Vorwäsche) sau funcția **Ready in (Finished in (Programare))**.



Curățarea și întreținerea



Carcasa mașinii de spălat, panoul de comandă

- Îndepărtați urmele de detergent imediat.
- Ștergeți cu o lavetă moale, umedă.
- Nu spălați sub jetul de apă.

Curățarea și întreținerea



- Pericol de electrocutare. Scoateți ștecărul din priză.
- Pericol de explozie. Fără solvenți.

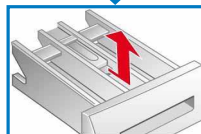
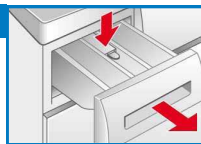


Curățarea sertarului pentru detergent ...

... dacă conține resturi de detergent sau de balsam de rufe.



1. Trageți, apăsați caseta în jos, scoateți sertarul cu totul.
2. Pentru a scoate caseta: apăsați caseta cu degetul de jos în sus.
3. Curățați tava compartimentului pentru detergent și caseta cu apă și cu o perie și uscați.
4. Atașați caseta și fixați (introduceți cilindrul pe știftul de ghidare).
5. Împingeți sertarul pentru detergent.



Lăsați sertarul pentru detergent deschis pentru ca apa reziduală să se poată evapora.



Tambur

Lăsați hubloul deschis pentru ca tamburul să se usuce.

Pete de rugină - utilizați produse de curățare fără clor, nu bureți de sârmă.



Decalcifierea

Asigurați-vă că nu există rufe în mașina de spălat.

Dacă dozați întotdeauna corect detergentul, nu va fi necesară decalcifierea mașinii de spălat. Dacă decalcifierea mașinii de spălat este inevitabilă, vă rugăm să respectați indicațiile de utilizare ale producătorilor de decalcifianți. Soluții de decalcifiere adecvate se pot achiziționa prin site-ul nostru sau de la unitatea de service abilitată (→ *pagina 1*).

Întreținere



Pericol de opărire

- Lăsați soluția de spălare să se răcească.
- Închideți robinetul de alimentare cu apă.

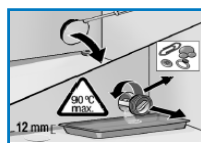


Pompa pentru soluția de spălare

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și scoateți ștecărul din priză.



6. Deschideți clapeta de serviciu
7. Deșurubați cu atenție capacul pompei (apă reziduală).
8. Curățați spațiul interior, filetul capacului și carcasa pompei (rotorul pompei pentru soluția de spălare trebuie să poată fi rotit).
9. Înlocuiți capacul pompei și înșurubați ferm.
10. Înlocuiți clapeta de serviciu.



Pentru ca, la următoarea spălare, să se evite scurgerea detergentului nefolosit în orificiul de evacuare: turnați 1 litru de apă în compartimentul II și porniți programul **Drain** (Evacuare).

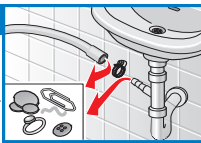


Furtunul de evacuare la sifon este obturat

Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și scoateți ștecărul din priză.



1. Desfaceți colierul furtunului și scoateți cu atenție furtunul de evacuare (atenție: apă reziduală).
2. Curățați furtunul de evacuare și ștuțul de la sifon.



3. Montați la loc furtunul de evacuare și asigurați locul de racordare cu colierul de furtun.



Filtrul din racordul de intrare a apei este obturat

Pericol de electrocutare

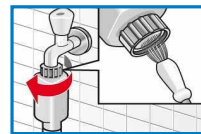
Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține electrovalvă).



Reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare:



1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Selectați un program oarecare (cu excepția **Spin** (Centrifugare) / **Drain** (Evacuare)).
3. Apăsați **Start/Pause** (Pauză) ▷|||. Lăsați programul să se deruleze timp de aproximativ 40 secunde.
4. Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză. Curățați filtrul:
5. Deconectați furtunul de la robinetul de alimentare cu apă. Curățați filtrul cu o perie mică.



și/sau

la modelele standard și Aqua-Secure:
Scoateți furtunul din partea din spate a aparatului,
Scoateți filtrul cu un clește și curățați-l.



6. Racordați furtunul și verificați etanșeitatea.

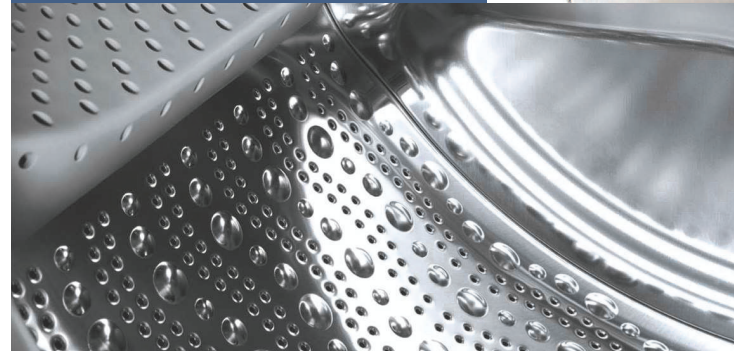


Îndrumar de depanare a defectiunilor minore

- Se scurge apă.
 - Montați/remontați corect furtunul de evacuare.
 - Înșurubați complet racordul furtunului de alimentare.
 - Nu se efectuează alimentarea cu apă. Detergentul nu este luat de apă.
 - **Start/Pause** (Pauză)  nu este selectat?
 - Nu ați deschis robinetul de alimentare?
 - Este obturat filtrul? Curățați filtrul → *pagina 11*.
 - Furtunul de alimentare este îndoit sau obturat?
 - Hubloul mașinii de spălat nu poate fi deschis.
 - Funcția de siguranță este activă. Programul a fost oprit? → *pagina 4*.
 - - - - Ați selectat (Rinse stop = fără centrifugare finală)? → *paginile 3, 4*.
 - Programul nu pornește.
 - Durata pentru **Start/Pause** (Pauză)  sau **Ready in (Finished in (Programare))** a fost selectată?
 - Hubloul mașinii de spălat este închis?
 - Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat? Dezactivarea → *pagina 5*.
 - Soluția de detergent nu este evacuată.
 - - - - Ați selectat (Rinse stop = fără centrifugare finală)? → *paginile 3, 4*.
 - Curățați pompa pentru soluția de spălare → *pagina 10*.
 - Curățați țeava de scurgere și/sau furtunul de evacuare.
 - Apa din tambur nu este vizibilă.
 - Acesta este un fenomen normal - apa se află sub domeniul de vizibilitate.
 - Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe umede/prea umede.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme a întrerupt centrifugarea întrucât rufe nu sunt distribuite uniform. Repartiți uniform rufe de dimensiuni mari sau mici în tambur.
 - Ați selectat o turație prea mică? → *pagina 5*.
 - Durata programului se modifică în timpul ciclului de spălare.
 - Acesta este un fenomen normal - derularea programului este optimizată pentru procesul de spălare specific. Aceasta cauzează modificări în durata programului de pe panoul de afișare.
 - Ciclul de centrifugare reluat de mai multe ori.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe.
 - Apă reziduală în compartimentul  de soluții de tratare.
 - Acesta este un fenomen normal - acțiunea produselor de tratare nu este afectată.
 - Curățați caseta dacă este necesar → *pagina 10*.
 - Formarea mirosurilor în mașina de spălat.
 - Porniți programul  **Cottons (Bumbac, in) 90 °C** fără rufe. Folosiți detergent standard.
 - Afișajul de stare  clipește intermitent. Aparatul a detectat supraîncărcarea cu detergent.
 - Ați folosit prea mult detergent?
 - Amestecați o lingură de balsam de rufe cu ½ litru de apă și turnați în compartimentul II (Nu folosiți pentru articole impermeabile, sport sau pentru cele cu puf.)
 - Reduceți dozajul de detergent pentru următorul ciclu de spălare.
 - Zgomote puternice, vibrații și deplasare la centrifugare.
 - Sunt stabile picioarele aparatului?
 - Fixați picioarele aparatului → *Instrucțiuni de instalare*.
 - Ați îndepărtat siguranțele pentru transport?
 - Îndepărtați siguranțele pentru transport → *Instrucțiuni de instalare*.
 - Panoul de afișare/becurile indicatoare nu funcționează în timpul funcționării mașinii.
 - Pană de curent?
 - Disjunctori declanșați? Resetați disjunctorii sau înlocuiți-i.
 - Dacă defectiunea are loc în mod repetat, contactați unitatea de service abilitată.
 - : sau . se aprind intermitent pe câmpul de afișaj.
 - tensiune de rețea prea mică → *VoltWatch, pagina 10*.
 - Derularea programului durează mai mult decât în mod obișnuit.
 - Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe redistribuindu-le în mod repetat.
 - Acesta este un fenomen normal - sistemul de detectare a spumei activ - adaugă un ciclu de clătire suplimentar.
 - Pe rufe au rămas urme de detergent.
 - Ocazional, detergentii fără fosfați conțin componente insolubile în apă.
 - Selectați **Rinse**  (**Clătire**) sau periați rufe după spălare.
- Dacă sunt necesare reparații sau în cazul unor defecțiuni pe care nu le puteți remedia singuri (pornirea/oprirea mașinii), procedați astfel:
- Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)** și deconectați mașina de spălat rufe de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
 - Închideți alimentarea cu apă și contactați unitatea de service abilitată → *Instrucțiuni de instalare*.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Mașină de spălat
 WAB24262BY**



ro Instrucțiuni de utilizare